

التعاريف والمفاهيم Terms and Definition

الحسابات القومية:-

تتألف من مجموعات الحسابات الاقتصادية الكلية المتناسقة والمتكاملة والمتناسقة، ومن ميزانيات عمومية وجداول أخرى مثل العرض والاستخدام والمدخلات - المخرجات، ومصنوفة الحسابات الاجتماعية بالاعتماد على مفاهيم محاسبية وتعريف، وقواعد تصنيف معينة متفق عليها دولياً.

National Accounts:

It consists of groups of harmonized, correlated and completed total economic accounts and from, general budgets & other tables, like Supply and Use Tables, Input – output tables, and Social Accounts Matrix. Based on accounting terms and Definitions, and classification's rules internationally agreed upon.

سعر المنتج:

هو السعر الذي يحصل عليه المنتج مقابل بيع وحدة من السلع أو الخدمات المنتجة، للمشتري، شاملاً صافي الضرائب على المنتجات، باستثناء ضريبة القيمة المضافة أو أي ضرائب مشابهة، وهوامش النقل أو التجارة على الإنتاج التي تضاف بفاتورة منفصلة بواسطة المنتج .

Producer's Prices:

The Producer's price is the amount receivable by the producers from the purchasers for a unit of goods or services produced as an output, it does not include VAT or any similar taxes, and it exclude also any transport charges invoiced separately by the producer.

سعر المشتري:

هو سعر المنتج مضافاً إليه هوامش النقل والترحيل. أي هو السعر الذي يدفعه المشتري ليحصل على سلعة أو خدمة ما في الوقت والمكان الذي يختاره، ويشمل هوامش النقل.

Purchaser' Price:

Equal producer's price plus transport margins. It is the price paid by the purchaser to obtain a good or a service in time and place he chooses. It includes transport charges paid separately by the purchaser to take delivery at the required time and place.

الاستهلاك الوسيط:

الاستهلاك الوسيط يتكون من قيمة السلع والخدمات التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج. أي تكاليف الإنتاج السلعية والخدماتية الجارية.

Intermediate Consumption:

Intermediate Consumption consists of the value of the goods and services consumed as an input by process of production. It is the current cost of Production of goods and services.

القيمة المضافة:

القيمة المضافة هي مجموع قيمة المخرجات مطروحاً منها قيمة الاستهلاك الوسيط، وتقيس مساهمة منتج ما أو صناعة أو قطاع في الناتج المحلي الإجمالي.

Value Added:

Value Added is the value of output less the value of intermediate consumption. And it measures the contribution of individual product, industry or sector to GDP.

الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق:
(أ) يساوي مجموع القيم المضافة لكافة المنتجين المقيمين في الاقتصاد بسعر المنتج مضافاً إليه الضرائب مخصوصاً منها الإعانات علي الواردات, خلال فترة محاسبية.
(ب) ويعادل أيضاً جملة النفقات النهائية بأسعار المشتريين (الاستهلاك النهائي الحكومي, الاستهلاك النهائي الخاص, التكوين الرأسمالي الثابت, الصادرات من السلع والخدمات, ناقصاً الواردات من السلع والخدمات مقيمة بأسعار التسليم على البواخر)
(ج) ومن جانب الدخل فإن الناتج المحلي الإجمالي يساوي إجمالي تعويضات العاملين, وإهلاك رأس المال الثابت, وفائض التشغيل, وصافي الضرائب علي الإنتاج والواردات.

GDP at market Price:

(a) Equal the sum of the gross value added of all resident producers at producer's prices, plus taxes less subsidies on imports during an accounting period.

(b) Its also equal to total final expenditure at purchaser's prices (government final consumption expenditure, private final consumption expenditure, fixed capital formation, exports of goods and services, less f.o.b. value of imports of goods & services).

(c) From income side, gross domestic product equal compensation of employees, plus consumption of fixed capital, plus gross operating surplus, plus taxes less subsidies on production and imports.

الدخل القومي:

يساوي الناتج المحلي الإجمالي مخصوماً منه الإهلاك، مضافاً إليه صافي تعويضات العاملين وصافي دخل الملكية من العالم الخارجي. (أي الناتج المحلي الإجمالي مخصوماً منه الدخل الأولية المدفوعة للوحدات غير المقيمة، مضافاً إليه الدخل الأولية المستلمة من الوحدات غير المقيمة)

National Income:

National income equal to GDP less Depreciation. Less compensation of employees and Property income payable to the rest of the world. Plus the corresponding items receivable from the rest of the world (in other words GDP less primary incomes payable to non – resident units, plus primary income receivable from non – resident units).

الدخل القومي المتاح الإجمالي:

الدخل القومي المتاح الإجمالي يساوي الدخل القومي الإجمالي مضافاً إليه كل التحويلات الجارية النقدية والعينية التي تلقتها الوحدات المؤسسية المقيمة من وحدات غير مقيمة، وطرح كل التحويلات الجارية النقدية أو العينية التي تقدمها الوحدات المؤسسية المقيمة إلى الوحدات غير المقيمة.

Gross National Disposable Income:

Gross national disposable income equal to gross national income plus current transfers in cash or in kind received by resident institutional units from non – resident units, and subtracting all current transfers in cash or in kind payable by resident institutional units to non – resident units.

الإِنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة:
يتكون الإِنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة من كل ما تنفقه الحكومة العامة شاملاً الإِنفاق المحتسب على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية والجماعية.

Government Final Consumption Expenditure:

Government Final Consumption Expenditure consist of government Expenditure, including imputed expenditure incurred by general government on both individual consumption of goods and services, and collective consumption services.

الإِنفاق الاستهلاكي النهائي للأسرة:
يتكون الإِنفاق الاستهلاكي النهائي للأسرة من كل ما تنفقه الأسرة المقيمة، شاملاً الإِنفاق المحتسب على السلع والخدمات الاستهلاكية الفردية.

Household Final Consumption Expenditure:

Household Final Consumption Expenditure consists of all household expenditure, including imputed expenditure incurred by resident households on individual consumption of goods and services.

الصادرات من السلع والخدمات:
الصادرات من السلع والخدمات تشمل انتقال ملكية السلع من المقيمين في البلد إلى المقيمين في بلدان أخرى، وكذلك انتقال الخدمات المقدمة من المنتجين في البلد إلى المقيمين في بلدان أخرى.

Exports of Goods and Services:

Exports of Goods and Services includes the transfer of ownership of Goods from the resident of the country , to those residing in other countries, and also the transfer of services provided by resident producers to the residents in the other countries.

الواردات من السلع والخدمات:
الواردات من السلع والخدمات تشمل انتقال ملكية السلع من المقيمين خارج البلد إلى المقيمين في داخل البلد، وكذلك انتقال خدمات مقدمة من المنتجين المقيمين خارج البلد إلى المقيمين داخل البلد.

Imports of Goods and Services:

Imports of Goods and Services includes the transfer from those residing abroad to those residing inside the country, and also the transfer of services provided by the producers residing abroad to those residing inside the country.

تعويضات العاملين:

تتكون تعويضات العاملين من مجموع المبالغ المالية المستحقة الدفع من قبل رب العمل في مشروع ما إلي المستخدمين فيه مقابل عمل يؤديه هؤلاء المستخدمون خلال الفترة المحاسبية المعينة.

Compensation of Employees:

Compensation of Employees is the total remuneration, in cash or in kind, payable by enterprises to employees in return for work done by employees during the accounting period.

استهلاك رأس المال الثابت:

يمثل استهلاك رأس المال الثابت التناقص في قيمة الأصول الثابتة المستخدمة في الإنتاج أثناء الفترة المحاسبية المعينة، نتيجة للتدهور المادي أو القدم أو التلف العرضي العادي.

Consumption of Fixed Capital:

Consumption of fixed capital represents in the reduction of the value of fixed assets used in production during the accounting period resulting from physical deterioration, normal obsolescence, or normal accidental damage.

تكوين رأس المال الثابت الإجمالي:

يقاس رأس المال الثابت الإجمالي بمجموع قيم الأصول الثابتة التي يحوزها منتج ما مخصوماً منها قيمة الأصول الثابتة التي يتخلص منها أثناء الفترة المحاسبية. بالإضافة لقيم الأصول غير المنتجة التي تحدث نتيجة نشاط إنتاجي لوحدات مؤسسية، مثل استصلاح الأراضي أو تحسينها أو زيادة إنتاجيتها.

Gross Fixed Capital Formation:

Gross fixed capital formation measures the total value of a producer's acquisition less disposal, of fixed assets during the accounting period. Plus certain additions to the value of non- produced assets, such as subsoil assets or major improvements in the quantity, quality or productivity of land, realized by the productive activity of institutional units.

فائض التشغيل :

فائض التشغيل يقيس الفائض أو العجز المتحقق من الإنتاج قبل أن تؤخذ في الحسبان أي فوائد، أو إيجارات، أو ما شابه ذلك من مصاريف مماثلة تدفع على أصول مالية أو أصول ملموسة غير منتجة يقترضها أو يستأجرها المشروع، أو أي فوائد أو إيجارات أو إيرادات من الأصول المالية الملموسة غير المنتجة التي يمتلكها المشروع.

Operating Surplus:

Operating Surplus measures the surplus or deficit accruing from production before taking into account any interest, rent or similar charges payable on financial or tangible non- produced assets borrowed or rented by the enterprise, or any interest, rent or similar receipts receivable on financial or tangible non-produced assets owned by the enterprise.